



Premier Guide Arbo national d'Agroscope

Pour les stations fédérales de recherches de Changins et de Wädenswil, la publication de guides phytosanitaires à l'intention de la vulgarisation et de la production est le fruit d'une longue tradition. Ces documents ont été réalisés dans le passé de manière indépendante en Suisse romande et alémanique, après coordination des données techniques. Les scientifiques et les responsables de la communication des deux stations éditent pour la première fois cette année un Guide Arbo commun en français et en allemand. Du point de vue technique, le contenu demeure identique, mais prend en compte les spécificités régionales afin de garantir un maximum d'utilité à tous ceux qui utilisent ce guide de manière professionnelle. Cette publication reflète bien la situation des deux sites de recherches. En effet, la collaboration de plus en plus étroite instaurée durant ces dernières années présumait déjà leur fusion, effective depuis le 1^{er} janvier 2006. La nouvelle unité se nomme Agroscope Changins-Wädenswil (ACW).

L'adaptation de la production agricole aux normes EurepGAP, ou SwissGAP pour la Suisse, constitue actuellement un grand défi pour la filière arboricole. Ces normes, dictées par des entreprises de la grande distribution, fixent des exigences concernant la production, la sécurité des aliments, les aspects sociaux et l'écologie. La priorité est mise sur la traçabilité, l'hygiène, l'entreposage, la façon de procéder avec les engrais et les produits phytosanitaires, la compétence de chaque travailleur et la sécurité sur le lieu de travail. Une grande partie de ces normes EurepGAP sont respectées si la production suit les cahiers des charges de la production intégrée ou biologique. Pour la pratique, le Guide Arbo est depuis longtemps un document très important, contenant les bases nécessaires à une production durable, qu'elle soit intégrée ou biologique. Ce document aidera donc considérablement la filière arboricole à s'adapter aux directives d'EurepGAP.

La Suisse a joué un rôle de pionnier dans le domaine de la production intégrée. De nombreux projets conduits par les chercheurs de Changins et de Wädenswil dans les laboratoires, les vergers expérimentaux et chez des producteurs ont permis d'améliorer significativement la production de fruits de qualité. Les méthodes d'exploitation recommandées permettent une meilleure protection des cultures et de leurs produits, d'une manière plus respectueuse pour l'environnement et offrant une sécurité alimentaire accrue.

La production intégrée continue à évoluer ainsi que la production biologique. Dans ce Guide Arbo 2006-2007 figurent les aspects nouveaux et éprouvés de la protection des arbres fruitiers contre les ravageurs et les maladies, ainsi que de la gestion des sols. De plus, d'autres éléments importants de la production intégrée sont évoqués comme notamment la régulation de la charge, les maladies de quarantaine, les stratégies de prévention contre la résistance des ravageurs et maladies aux produits phytosanitaires, les techniques d'application (réglage des pulvérisateurs et choix des buses), la sécurité sur le lieu de travail, le maintien des organismes auxiliaires et l'exploitation de leur potentiel pour le contrôle des ravageurs.

Le présent Guide Arbo 2006-2007 propose aux arboriculteurs des recommandations de production afin d'optimiser la qualité des fruits par l'application de techniques culturales conformes aux exigences de l'écologie et de la sécurité des aliments, tout en demeurant supportables économiquement. Il contribue ainsi à améliorer l'image des fruits suisses commercialisés sous la marque «SUISSE GARANTIE» dans des marchés toujours plus ouverts.

Christoph Carlen et Lukas Bertschinger
Agroscope Changins-Wädenswil

E-mails: christoph.carlen@rac.admin.ch
lukas.bertschinger@faw.admin.ch

Savourez des fruits sains

GRANULE
sans poussière

Scala[®] Vision[®] Systhane* C-WG

Avec un effet curatif et préventif contre
les maladies en arboriculture.



Omya (Schweiz) AG
AGRO CH-5745 Safenwil, Tel. 062 789 23 41
www.omya.ch

Observer les indications de risques et les
indications de sécurité figurant sur l' emballage
Scala, Vision: marques enregistrées de Bayer Gruppe
Systhane C-WG: marque enregistrée de Dow AgroSciences

Piquets

Zingués à chaud 100 microns

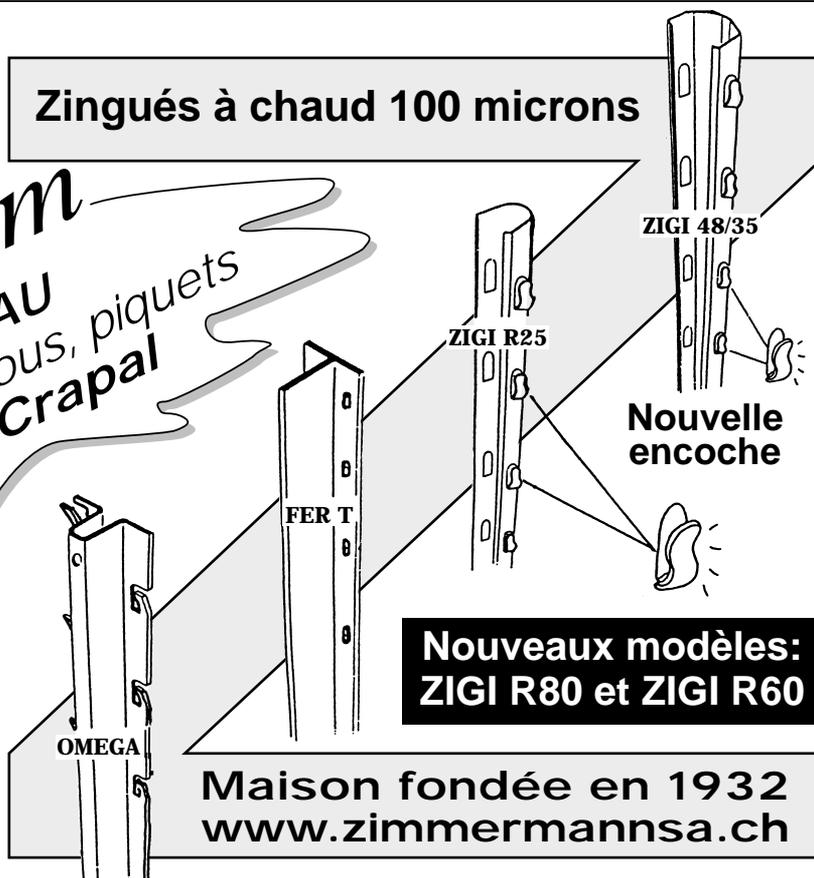
Pali System

NOUVEAU

en vente chez nous, piquets
Voest & Crapal

F. ZIMMERMANN SA
Fabrique d'articles
pour la viticulture
1268 BEGNINS

Tél. **022 366 13 17**
Fax **022 366 32 53**



Maison fondée en 1932
www.zimmermannsa.ch



Choisissez votre capacité

- Grande ouverture de remplissage
- Fonction macération intégrée
- Programmation simple
- Vidage rapide et total des marcs
- Nettoyage facilité (breveté sur XPro)



5 hl - 8 hl
XPro 5 - XPro 8

15 hl
RPF 15

22 hl - 30 hl - 40 hl
XPF 22 - XPF 30 - XPF 40

50 hl - 62 hl - 80 hl
XPF 50 - XPF 62 - XPF 80



Votre réussite est notre priorité.

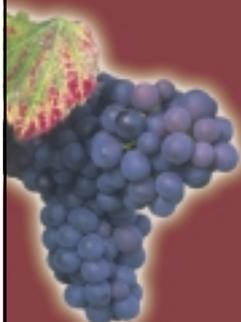
Philippe Besse, responsable commercial CH-1787 MUR/VULLY
Tél. 026 673 90 90 - Fax 026 673 90 99 - e-mail : philippe.besse@vaslin-bucher.com

Nos concessionnaires agréés :

AVIDOR VALAIS
3960 SIERRE
Tél. 027 456 33 05

GIGANDET SA
1853 YVORNE
Tél. 024 466 13 83

J. Jacques HAUSWIRTH
1183 BURSINS
Tél. 021 824 11 29



1183 BURSINS



NOUVEAU
NECTIS LA MALICE
Le tracteur à la mesure de tous vos outils

CoPra S.à.r.l.
1113 Saint-Saphorin
021 803 79 00

Meyer Marc
1236 Eaumorte
022 756 33 06

Agrileman SA
1252 Meinier
022 752 42 37

Tracto-Jardin S.à.r.l.
1267 Vich
022 364 16 32

Bovay René SA
1415 Dèmoret
024 433 03 30

Chablais-Machines
Illarsaz
1893 Muraz (Collombey)
024 472 33 44

ETS Chappot SA
1906 Charrat
027 746 13 33



Service Company SA
4538 Oberbipp Tél. 032 636 66 66
www.serco.ch info@serco.ch



Le tracteur qui pense à tout, qui passe partout arrive en Suisse.

Arbres fruitiers du professionnel

Pour la saison de plantation printemps 2006, les variétés suivantes sont encore disponibles:

Gravensteiner Rellstab	M9	M27*	
Cox Orange T-12	J-TE-E*		
Cox Korallo	J-TE-E*		
RubINETTE*	J-TE-F*		
Royal Gala*	J-OH-A*	FL-56	J-22
Mondial Gala*	J-TE-E*	J-TE-F*	M9
Galaxy Gala*	J-TE-E*	J-OH-A*	M9
Elshof*	J-TE-E*	P-59	
Kiku 8*	P-22*	M9	P-59
Red Boy*	P-59		
Jonagold Wilmuta	M27*	P-22*	
Jonagored*	M27*	J-TE-E*	P-22*
Boskoop Schmitz-Hübsch	M9	M27*	
Golden Reinders*	M9	P-22*	J-TE-E*
Maigold	M9	M27*	
Braeburn (Typ Schneider)	J-TE-E*	J-OH-A*	
Pinova*	J-OH-A*	FL-56	J-TE-E*
Otava* Schorffresistent	M26	J-TE-E*	
Topaz* Schorffresistent	M9	M26	J-TE-E*
	J-OH-A*	P-22*	P-59
	P-60		
Rubinola* Schorffresistent	M27*	J-TE-G	P-22*
	J-TE-F*		
Nela* Schorffresistent	M9		
Mira* Schorffresistent	M9	P-60	
Amethyst* Schorffresistent	M9		
LUNA* Schorffresistent	M9		

*Variétés protégées

Nous sommes en zone protégée!

Nous avons encore à disposition plusieurs variétés de pommiers ainsi qu'un grand choix de poiriers pour la table, de pruniers et de cerisiers. Nous disposons aussi d'un large assortiment de pommiers et de poiriers pour les jus, de pruniers et de cerisiers à hautes tiges.

Erich Dickenmann AG
Dipl. Obstbautechniker HTL
8566 Ellighausen TG
Tél. 071 697 01 71
Fax 071 697 01 74

Pépinières Ph. Borioli Partenaire de votre réussite

Planter c'est prévoir!

Réservez l'assemblage idéal cépage - clone / porte-greffe
Pieds de 30 à 90 cm



Nouvel encépagement?

Vinifera ou Interspécifique, demandez nos conseils et services



Raisins de table: votre nouvelle culture fruitière!

Choix de variétés adaptées à vos labels



CH-2022 BEVAIX

Tél. 032 846 40 10

Fax 032 846 40 11

E-mail: info@multivitis.ch www.multivitis.ch



manutention
sécurité



Nous donnons
du mouvement
à vos idées!

www.mapo.ch

MAPO S.A.

Z.I. des Larges-Pièces C
Chemin Prévenoge
CH-1024 Ecublens
Tél. +41 (0)21 695 02 22
Fax +41 (0)21 695 02 29
ecublens@mapo.ch

Nouveau FENDT vigneron

De 48/65 kW/CV à 69/94 kW/CV



FENDT

ETRAMA SA
Tracteurs et machines
1037 Etagnières
Tél. 021 731 34 95

Nos agents:

- La Côte: Kaesermann J.-L., La Pra, 1173 Féchy
Kufferagri, Grand-Rue 19, 1169 Yens
Dubois F. & J., 1262 Eysins
- Genève: M. Blondin, route de Certoux 164, 1258 Perly
- Neuchâtel: Ducommun S.à.r.l., 2022 Bevaix
- Valais: Etablissements Chappot SA, 1906 Charrat

vino|form

Ihr Schweizer Partner für den Wein- und Obstbau
Votre partenaire Suisse pour la viticulture et l'agriculture



Rebpfähle / Piquets de vigne



Pflanzenstecken / Echalas



Diverses Zubehör
Accessoires divers

IN DER SCHWEIZ PRODUZIERT
PRODUCTION SUISSE

VINOFORM SA

Möhlin: Tel. 061 851 22 32 Fax 061 851 23 90
Salgesch: Tel. 027 456 49 00 Fax 061 456 49 02
www.vinoform.ch info@vinoform.ch

Landi

appréciez la différence
www.landich

Pince à attacher Biofix

18480

39.- au lieu de 53.-



Bande d'attache Tiefix 2 K

Rouleaux de 500 m

18519

9.50 au lieu de 12.50



**Pince à attacher
Max Tapener**

HTB

18456

49.90 au lieu de 59.-

Sécateur Felco no. 8

La référence! Bien en main, performant, pour tailler avec peu d'efforts.

Longueur 210 mm, poids 245 g



Agrafes 604 E

pour Max Tapener

HTB, paquet de 4800 pièces

18457

3.90 au lieu de 5.-



PRIX BAS EN PERMANENCE
45.-
Prix marché/concurrence 62.-

Bande verte Max Tapener

26 m, 0,15 mm, 10 rouleaux

18460

5.50 au lieu de 8.50

Sécateur Felco no. 5

Modèle de base pour travaux de taille légers.

Longueur 225 mm, poids 310 g



**Bande rouge
Max Tapener**

16 m, 0,25 mm, 10 rouleaux

18462

5.50 au lieu de 8.50



PRIX BAS EN PERMANENCE
22.50
Prix marché/concurrence 31.90



Tuyau PVC

250 m, noir

18476

8.50 au lieu de 12.80

**Agrafeuse HRF
Max Tapener**

18470

79.- au lieu de 90.-

Tuyau PVC dans filet

100 m, noir

18477

4.50 au lieu de 6.50

Actions valables jusqu'au 18 mars 2006

FELCO

SWISS  MADE

200 & 210



une
nouvelle
dimension



«Le nouveau sécateur FELCO 210
m'a surpris par son extrême
légèreté, sa flexibilité et ses
performances.»

B. BACHOFEN, arboriculteur,
Neuchâtel

FELCO SA
CH-2206 Les Geneveys-sur-Coffrane
☎ +41 328 581 466
Fax +41 328 571 930
info@felco.ch
http://www.felco.ch

Düsseldorf, Germany

26 – 28.3.2006

www.prowein.com

Salon International
Vins et Spiritueux



Votre chiffre d'affaires au top!

A **ProWein** vous trouverez tout ce qui
fera votre succès auprès de vos clients.
Une **présentation complète** de vins, vins
mousseux et spiritueux, les nombreuses
manifestations du **programme d'accom-**
pagnement ainsi que la zone de dégus-
tation qui exaucent tous vos souhaits.

Profitez vous aussi en 2006 du
numéro 1 de la branche. En effet, le
dernier **ProWein** a été un plein succès:

2.773 exposants*
de 38 pays

28.500 visiteurs*
19% de l'étranger

97% des visiteurs étaient **globalement satisfaits**

Réservé exclusivement aux
professionnels. Veuillez absolument
vous enregistrer sous:

www.prowein.de/en/reg.html

NOUVEAU:

notre boutique en ligne à partir de la
mi-janvier 2006

Plus d'informations:
Tél. 043/244 89 10

Notre partenaire
pour voyage:
BTI Event Solutions,
Messen
Tél. 044/736 65 50

INTERMESS Dörgeloh AG
Obere Zaune 16
8001 Zürich
Tél. 043/244 89 10
Fax 043/244 89 19
intermess@doergeloh.ch
www.doergeloh.ch


Messe
Düsseldorf

*Source: Walter, Wissler & Partner; ProWein 2005